

SONY

2-638-198-22 (1)

Portable CD Player

Manual de instrucciones / Gebruiksaanwijzing /
Manual de instruções / Bruksanvisning / Käyttöohjeet

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. **WALKMAN** is a trademark of Sony Corporation.

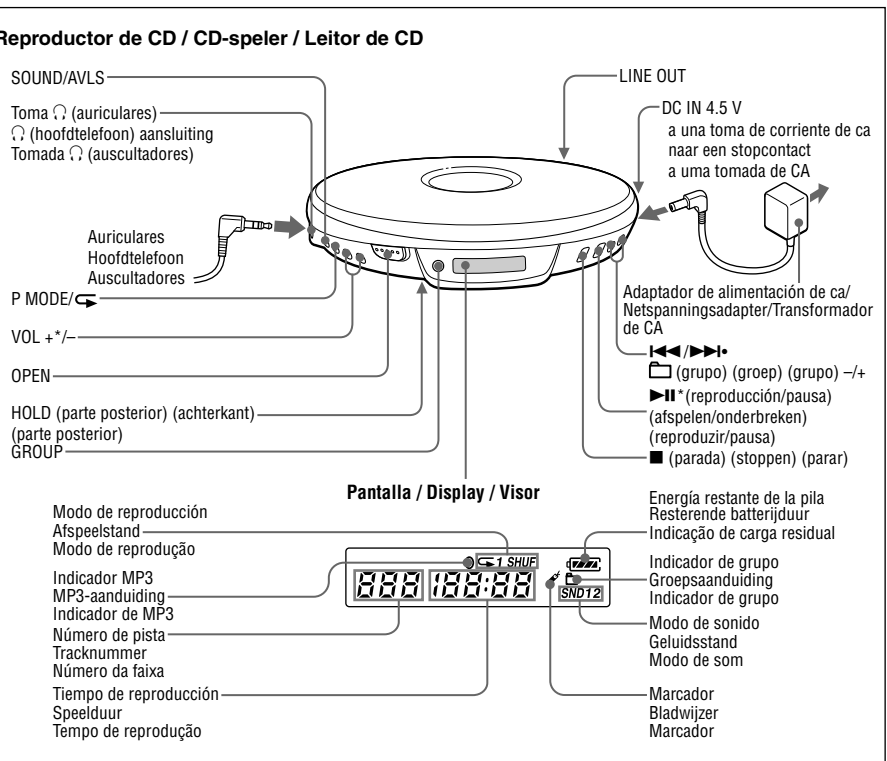
“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. **WALKMAN** es una marca de fábrica de Sony Corporation.

D-NE004

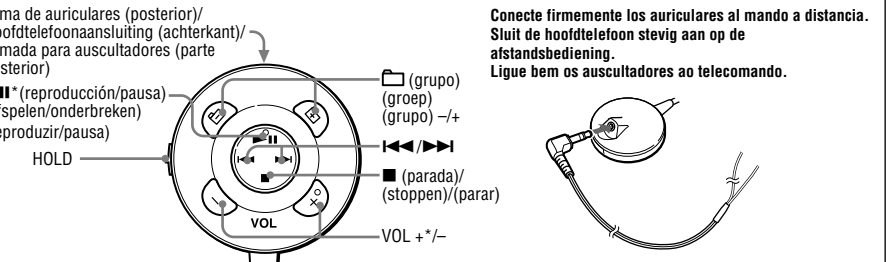
D-NE005

D-NE006

©2005 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/



Mando a distancia / Afstandsbediening / Telemando (únicamente con el modelo D-NE006 / alleen D-NE006 / só com o D-NE006)



Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como flores, encima del aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desarrollo de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Traitement des équipements électriques et électroniques al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el emblema indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desecharse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde la adquirió el producto. Accesorios a los que se aplica: auriculares, mando a distancia

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Traitement des équipements électriques et électroniques al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el emblema indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desecharse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde la adquirió el producto. Accesorios a los que se aplica: auriculares, mando a distancia

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los agujeros de ventilación del aparato con periódicos, mantiles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas encima del aparato.

Discos reproducibles en el reproductor de CD

- CD de audio** (CD en formato CD-DA)
- CD MP3** (discos CD-R/CD-RW en los que se han grabado datos de audio comprimidos en formato MP3)
 - Sólo es posible reproducir discos con formato ISO 9660 nivel 1/2, con extensión Joliet.

Las velocidades de bits y las frecuencias de muestreo que este reproductor de CD puede reproducir se muestran a continuación. También es posible reproducir archivos de velocidad de bits variable (VBR).

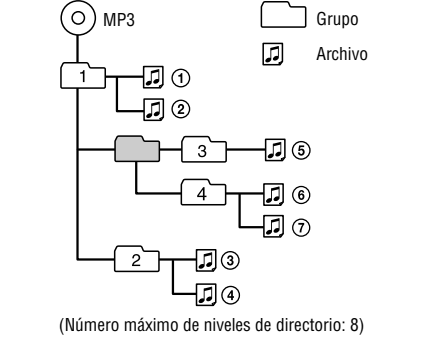
	Velocidades de bits	Frecuencias de muestreo
MPEG-1 Layer3	32 ~ 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 ~ 160 kbps	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 ~ 160 kbps	8/11,025/12 kHz

CD MP3

- Número de grupos y archivos que se pueden utilizar
- Número máximo de grupos: 236
- Número máximo de archivos: 512

Orden de reproducción

El orden de reproducción puede diferir en función del método utilizado para grabar archivos MP3 en el disco. En el ejemplo siguiente, los archivos se reproducirán por orden del ① al ⑤.



Notas

- En función de la calidad del disco y/o de las condiciones del dispositivo de grabación, es posible que la reproducción tarde en iniciarse. También es posible que no se lleve a cabo en absoluto. No guarde archivos con nombres que excedan de los caracteres necesarios en un disco que incluya archivos MP3.
- Asegúrese de añadir la extensión “mp3” al nombre del archivo. No guarde archivos con nombres que incluyan el carácter “*” o un archivo que no sea MP3; el reproductor no reconocerá el archivo correctamente.
- Para comprimir una fuente en un archivo MP3, se recomienda ajustar los parámetros de compresión en “44,1 kHz”, “128 kbps” y “Constant Bit Rate” (velocidad de bits constante).
- Para grabar hasta la capacidad máxima del disco, ajuste el software de grabación en “halting of writing” (interrupción de grabación).

- Antes de reproducir un CD, baje el volumen del dispositivo conectado para evitar que se dañen los altavoces conectados al mismo.

- Utilice el adaptador de alimentación de ca para grabar. Si utiliza pilas secas como fuente de alimentación, éstas se pueden agotar completamente durante la grabación.
- Ajuste correctamente el volumen del dispositivo conectado de modo que el sonido no se distorsione. Si el sonido todavía se escucha distorsionado, consulte el manual de instrucciones del modelo D-NE004 ni con el modelo D-NE005 para el Reino Unido/Auriculares (1).
- Si utiliza la toma LINE OUT, ajuste el volumen del reproductor en un nivel distinto de “0”.

Fuentes de alimentación

Para utilizar las pilas (no suministradas)

- Deslice OPEN para abrir la tapa del reproductor y abra la tapa del compartimento de las pilas situado en el interior del reproductor de CD.

- Inserte dos pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) de modo que el extremo **+** coincida con la marca del interior del reproductor de CD y cierre la tapa hasta que quede encajada. Introduzca el extremo **-** primero (para ambas pilas).

Duración de las pilas* (horas aproximadas)

(Cuando el reproductor de CD se utiliza sobre una superficie plana estable.)

El tiempo de reproducción variará en función del modo de utilización del reproductor de CD.

Utiliza dos pilas alcalinas Sony LR6 (S6) (fabricadas en Japón)

G-PROTECTION	G-on	G-off
CD de audio	16	11
CD MP3 (grabado a 128 kbps)	23	23

* Valor medio según el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

* Las secciones del indicador de **%%** muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.

• No disponible en Australia y alguna otra región. Consulte al distribuidor para obtener más información.

- El keurmerk wettelijk moet worden nageleefd, hoofdzakelijk in EER (Europese Economische Ruimte).

Reproducción de un CD

- Deslice el botón OPEN para abrir la tapa e inserte el CD en el pivote; a continuación, cierre la tapa.

- Pulse **▶▶**. Para reproducir desde la primera pista, mantenga pulsado **▶▶** hasta que comience la reproducción con el reproductor de CD detenido.

Para saltar a los grupos* siguientes/anteriores, primero pulse **GROU** +/-, a continuación, pulse **▶▶** + **+** / **▶▶** - (en el mando a distancia) o pulse **▶▶** + **+** / **▶▶** - (sólo CD de MP3).

- Aunque este reproductor de CD puede reproducir discos CD-R/CD-RW grabados en el formato de audio digital para discos compactos (CD de audio), la reproducción de estos discos puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.
- Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan con el estándar Compact Disc (CD).

Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

- En función del CD, es posible que el reproductor muestre un número total de archivos que incluya los archivos que pueden reproducirse y los que no. No obstante, debido a que el reproductor omite los archivos que no pueden reproducirse automáticamente, sólo se reproducirán los archivos que pueden reproducirse.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Función MEGA BASS digital

Para reproducir desde la primera pista, mantenga pulsado **▶▶** hasta que comience la reproducción con el reproductor de CD detenido.

Para saltar a los grupos* siguientes/anteriores, primero pulse **GROU** +/-, a continuación, pulse **▶▶** + **+** / **▶▶** - (en el mando a distancia) o pulse **▶▶** + **+** / **▶▶** - (sólo CD de MP3).

* Valor medio según el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

* Las secciones del indicador de **%%** muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.

***Sistema limitador automático del volumen**

Mantenga pulsado SOUND/AVLS.

Cuando “AVLS” parpadee tres veces, significará que la función está activada.

Cuando “AVLS” parpadea una vez, significará que la función está desactivada.

***Sensor automático de música**

Para localizar el principio de las pistas anterior/actual/siguiente/posterior: Pulse **◀▶▶▶▶** varias veces. Para retroceder o avanzar rápidamente: Mantenga pulsado **◀▶▶▶▶**.

Función de modo de reproducción

Durante la reproducción, pulse P MODE/◀▶ varias veces: Sin indicación (reproducción normal) → **▶▶** (reproducción de grupo)**1**) → **▶▶** (reproducción de una sola pista) → “SHUF” (reproducción aleatoria) → **▶▶** SHUF (reproducción aleatoria de grupo)**2**) → **▶▶** (reproducción con marcas)

Para repetir el modo de reproducción seleccionado, mantenga pulsado P MODE/◀▶ hasta que aparezca **▶▶**.

- Se reproducen una vez todos los archivos del grupo seleccionado. Sólo CD de MP3.
- Se reproducen una vez en orden aleatorio todos los archivos del grupo seleccionado. Sólo CD de MP3.

Función G-PROTECTION

Proporciona protección contra los saltos de sonido durante actividades muy dinámicas.*

El ajuste predeterminado es “G-on”. Para seleccionar “G-off”, pulse **▶▶** mientras mantiene pulsado **▶▶▶▶** con el reproductor detenido. Para disfrutar de un sonido de alta calidad en CD, seleccione “G-off”.

* Es posible que se produzcan saltos de sonido: si el reproductor de CD recibe golpes consistentes más fuertes de lo previsto, si se reproducen CD con algún rayado, si se usan discos CD de compresión de mala calidad o si existe un problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Reproducción con marcas

Si añade marcas a sus pistas favoritas, sólo podrá escuchar dichas pistas empuzando por la que contiene el archivo.

1 Durante la reproducción de la pista a la que desea añadir una marca, mantenga pulsado **▶▶** hasta que **▶▶** (marca) **▶▶** parpadee en la pantalla.

2 Repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas que desee.

3 Pulse P MODE/◀▶ varias veces hasta que **▶▶** (marca) **▶▶** parpadee.

4 Pulse **▶▶**.

5 Cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

6 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

7 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

8 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

9 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

10 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

11 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

12 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

13 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

14 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

15 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

16 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

17 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

18 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

19 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

20 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

21 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

22 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

23 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

24 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

25 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

26 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

27 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

28 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

29 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

30 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

31 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

32 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

33 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

34 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

35 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

36 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

37 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

38 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

39 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

40 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

41 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

42 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

43 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

44 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

45 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

46 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

47 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

48 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

49 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

50 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

51 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

52 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

53 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

54 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

55 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

56 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

57 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

58 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

59 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

60 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

61 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

62 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

63 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

64 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

65 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

66 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

67 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

68 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

69 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

70 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

71 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

72 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

73 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

74 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

75 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

76 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

77 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

78 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

79 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

80 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

81 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

82 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

83 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

84 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

85 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

86 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

87 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

88 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

89 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

90 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

91 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

92 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

93 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

94 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

95 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

96 Si cambia de CD e inicia la reproducción, todas las marcas añadidas al CD anterior se borrarán.

97 Si cambia de CD e inicia

